**Badri Ki Dulhania (Title Track) - Badrinath Ki Dulhania**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Tanishk Bagchi  
Tekst: Shabbir Ahmed   
Izvođači **Dev Negi, Neha Kakkar, Monali Thakur, Ikka**

Khelan Kyun Na Jaaye, Tu Hori Re Rasiya (x2)  
**Zašto ne učestvuješ u Holiju draga?**  
(Holi je praznik boja)  
Pooche Hain Tohe Saari Guiyaan  
**Svi pitaju za tebe**  
Kahaan Hai Badri Ki Dulhania, Dulhania…  
**Gde je Badrijeva nevesta?**  
  
Kurti Pe Teri Malun Gulaal  
**Naneću boju na tvoju haljinu**  
Rang Bata Blue Ya Laal  
**Reci mi koju boju, plavu ili crvenu?**  
Air Mein Tere Udte Baal  
**Kosa ti leti u vazduhu**  
Aaja Rang Doon Dono Gaal  
**Dopusti mi da ti obojim obraze**  
  
Are Sa Ra Ra Ra  
Hey Hey!  
Are Sa Ra Ra Ra  
Hey Hey!  
Are Sa Ra Ra Ra  
Hey Hey!  
Kabira Sa Ra Ra Ra…  
(Kabira je pominjanje pesnika i sveca u Indiji čiji su stihovi veoma poznati)  
   
Baby Ke Dekhe Jhumke  
**Vidi devojčine minđuše**  
Laga De Chaar Thumke  
**Zatresi malo kukovima**  
(Malao zaigraj)  
Chhichhore Nache Jamke, Re!  
**Mangupi već otvoreno plešu**  
Aye Aye Aye Aye  
UP Mein Din Dahade  
**U sred bela dana u UP** (Uttar Pradesh, država na severu Indije)  
Window Aur Chat Pe Taade  
**Gledamo u tebe sa prozora i krovova**  
Hum Dekhen Aankhen Faade Re!  
**Širom otvorenih očiju**  
Are Are Are…  
**Oh, oh, oh**  
Tujhpe Tiki Hai Meri Naughty Najariya…  
**Ne mogu da odvojim od tebe svoj nevaljali pogled**  
  
Tujhko Bana Kar Ke, Tujhko Bana Kar Ke, Tujhko Bana Kar Ke  
**Ti postaješ, ti postaješ, ti postaješ**  
Le Jayenge Badri Ki Dulhania  
**Badrijeva nevesta, odvešćemo te**  
(Badri/Badrinath je ime lika u filmu koji glumi Varun Dhawan)  
Tujhko Bana Kar Ke Le Jayenge Badri Ki Dulhania  
**Odvešćemo te jer postaješ Badrijeva nevesta**  
Rani Bana Kar Ke Le Jayenge Badri Ki Dulhania   
**O kraljice! Odvešćemo te jer postaješ Badrijea nevesta**  
Munia Re Munia, Badri Ki Dulhania (x2)  
**O (slatka) nevesto! Badrijeva si nevesta**  
  
Dang Dang Dang Dang Dang…  
  
Holi Hai!  
**Holi je!**  
  
Baby Badi Bholi Hai  
**Devojka je veoma naivna**  
Baby Ki Rang Di Choli Hai  
**Obojio sam devojčinu haljinu**  
Angreji Mein Khit Pit Madam Ri  
**Ali ona non-stop priča engleski**  
Bura Na Maano Holi Hai  
**Molim te ne zameri, Holi je**  
  
Rama Rama Gazab Ho Gaya  
**O Bože Rama! Čudo se dogodilo**  
(Rama je hinduistički Bog)  
Tere Se Nazariya Lad Gayi  
**Pogledi su nam se sreli**  
Aayi Jawani Julm Hoyi Gawa  
**Upravo sam dostigla ranu mladost a već me je zadesila ta nesreća**  
Kis Aafat Mein Pad Gayi  
**U velikim sam problemima**  
  
Are Sa Ra Ra Ra  
Kabira Sa Ra Ra Ra  
  
Ho… Rama Rama Gazab Ho Gaya  
**O Bože Rama! Čudo se dogodilo**   
Tere Se Nazariya Lad Gayi  
**Pogledi su nam se sreli**  
Aayi Jawani Julm Hoyi Gawa  
**Upravo sam dostigla ranu mladost a već me je zadesila ta nesreća**  
Kis Aafat Mein Pad Gayi  
**U velikim sam problemima**  
  
Haaye Main Mar Gayi  
**Oh umirem**  
Sooli Pe Chadh Gayi  
**Vrat mi visi na omči**  
No No No Kehna Tha  
**Želela sam da kažem ne**  
Lekin Haan Kar Gayi  
**Ali rekla sam da**  
  
Dil Tujhko Send Main Toh Kar Gayi Re  
**Poslala sam ti svoje srce**  
Main Badri Ki Dulhania  
**Ja sam Badrijeva nevesta**  
Tujhko Bana Kar Ke Le Jayenge Ho Badri Ki Dulhania  
**Odvešćemo te jer postaješ Badrijeva nevesta**  
Rani Bana Kar Ke Le Jayenge Ho Badri Ki Dulhania  
**O kraljice! Odvešćemo te jer postaješ Badrijeva nevesta**

Baby Ke Dekhe Jhumke  
**Vidi devojčine minđuše**  
Laga De Chaar Thumke  
**Zatresi malo kukovima**  
Chhichhore Nache Jamke, Re!  
**Mangupi već otvoreno plešu**  
Aye Aye Aye Aye  
UP Mein Din Dahade  
**U sred bela dana u UP**  
Window Aur Chat Pe Taade  
**Gledamo u tebe sa prozora i krovova**  
Hum Dekhen Aankhen Faade Re!  
**Širom otvorenih očiju**  
Aye Aye Aye Aye  
Are Re Re…  
**Oh, oh, oh**   
Tujhpe Tiki Hai Meri Naughty Najariya…  
**Ne mogu da odvojim od tebe moj nevaljali pogled**   
Haaye!  
**Oh**  
  
Tujhko Bana Kar Ke, Tujhko Bana Kar Ke, Tujhko Bana Kar Ke  
**Ti postaješ, ti postaješ, ti postaješ**  
Le Jayenge Badri Ki Dulhania  
**Ti postaješ Badrijeva nevesta, odvešćemo te**  
Tujhko Bana Kar Ke Le Jayenge Badri Ki Dulhania  
**Odvešćemo te jer postaješ Badrijeva nevesta**  
Rani Bana Kar Ke Le Jayenge Badri Ki Dulhania   
**O kraljice! Odvešćemo te jer postaješ Badrijeva nevesta**  
Munia Re Munia, Badri Ki Dulhania (x2)  
**O nevesto! Badrijeva nevesta si**

**Prevod: Milica Stojanović**

**(www.BollzNook.com)**